

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2010

Utgiven i Helsingfors den 5 februari 2010

Nr 78—82

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
78	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om kosttillskott .....	501
79	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om fågelägg och äggprodukter som importerats från länder utanför Europeiska gemenskapen .....	504
80	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om kött och bearbetade produkter av kött som importerats från länder utanför Europeiska gemenskapen .....	507
81	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om djursjukdomskrav som ställs på vissa varor importerade från stater utanför Europeiska unionen .....	511
82	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om fiskeriprodukter och beredda och bearbetade produkter av dem samt levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor som importerats från länder utanför Europeiska gemenskapen .....	513

## Nr 78

### Jord- och skogsbruksministeriets förordning om kosttillskott

Given i Helsingfors den 26 januari 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 7 § och 9 § 3 mom. i livsmedelslagen av den 13 januari 2006 (23/2006), sådana de lyder i lag 989/2007:

#### 1 §

##### *Förordningens syfte*

Genom denna förordning genomförs Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/46/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott jämte ändringar.

#### 2 §

##### *Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *kosttillskott* ett färdigförpackat preparat i avdelade doser i form av kompresser, kaps-

lar, pastiller, tabletter, piller, pulver, koncentrat, extrakt, vätska eller i annan liknande form som saluhålls som livsmedel och intas i små uppmätta mängder så att den mängd energi som fås inte har någon betydelse med tanke på kosten. Kosttillskott är avsedda att komplettera en normal kost eller på annat sätt inverka på människans näringsmässiga eller fysiologiska funktioner genom de näringsämnen eller andra ämnen som kännetecknar dem. Med kosttillskott avses inte preparat som enligt läkemedelslagen (395/1987) klassificeras som läkemedel.

2) *ämnen som kännetecknar kosttillskott* näringsämnen, såsom vitaminer och mineral-

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/46/EG (32002L0046); EGT nr L 183, 10.6.2002, s. 51  
Kommissionens förordning (EG) nr 1170/2009 (32009R1170); EUT nr L 314, 30.11.2009, s. 46

ämnen, eller andra ämnen som har en näringsmässig eller fysiologisk verkan.

### 3 §

#### *Vitaminer och mineralämnen i kosttillskott*

Ett kosttillskott får endast innehålla vitaminer och mineralämnen som räknas upp i bilaga I i kommissionens förordning (EG) nr 1170/2009 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/46/EG och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1925/2006 beträffande förteckningarna över vitaminer och mineralämnen och former av dessa som får tillsättas i livsmedel, inbegripet kosttillskott och i sådan form som anges i bilaga II i ovannämnd förordning.

### 4 §

#### *Renhetskriterier*

De föreningar som används i kosttillskott skall uppfylla de renhetskriterier som uppställts i gemenskapslagstiftningen. I avsaknad av gemenskapsbestämmelser skall allmänt vedertagna renhetskriterier som fastställts av internationella organ tillämpas.

Livsmedelssäkerhetsverket ger närmare anvisningar om renhetskriterierna.

### 5 §

#### *Förpackningspåskrifter för kosttillskott*

Varubeteckningen för de preparat som omfattas av denna förordning är "kosttillskott".

Utöver vad som annars bestäms om förpackningspåskrifter skall förpackningar med kosttillskott ha följande påskrifter:

- namnet på de kategorier av näringsämnen eller ämnen som kännetecknar preparatet, eller en uppgift om beskaffenheten av dessa näringsämnen eller ämnen,
- rekommenderad daglig dos av preparatet,
- en varning för att överskrida den angivna rekommenderade dagliga dosen,
- en uppgift att kosttillskott inte bör användas som ett alternativ till en varierad kost,
- en varning som anger att produkterna skall förvaras utom räckhåll för små barn.

Förpackningspåskrifterna för, presentationen av eller reklamen för kosttillskott får inte innehålla något påstående eller någon antydning om att en allsidig och varierad kost inte i allmänhet kan ge tillräckliga mängder näringsämnen.

På förpackningarna till eller i broschyrerna över eller vid marknadsföringen eller annan presentation av kosttillskott får inte framföras påståenden om eller göras hänvisningar till egenskaper som har samband med förebyggande, behandling eller botande av sjukdomar.

### 6 §

#### *Uppgift om mängderna av de ämnen som kännetecknar kosttillskottet*

Mängderna av de ämnen som kännetecknar kosttillskottet skall anges i siffror i förpackningspåskrifterna. I bilaga I av kommissionens förordning (EG) nr 1170/2009 som nämns i 3 § anges de enheter som bör användas i fråga om vitaminer och mineralämnen. De angivna mängderna skall vara genomsnittsmängder som baserar sig på den analys som tillverkaren gjort av produkten.

Mängderna av de ämnen som kännetecknar kosttillskottet anges i förpackningspåskrifterna så att de avser innehållet i den dagliga dos av produkten som rekommenderas av tillverkaren.

Mängderna av de ämnen som kännetecknar kosttillskottet skall alltid uttryckas i procent av referensvärdet, om sådana finns för ämnet i fråga. När det gäller vitaminer och mineralämnen har referensvärdena angivits i bilagan till jord- och skogsbruksministeriets förordning om näringsvärdesdeklaration för livsmedel (588/2009). Denna procentandel av referensvärdet får även uttryckas i grafisk form.

### 7 §

#### *Saluföring av kosttillskott*

En näringsidkare som tillverkar, för sin räkning låter tillverka eller importerar kosttillskott skall göra en skriftlig anmälan om detta till Livsmedelssäkerhetsverket. En an-

mälan skall göras även när preparatets sammansättning i fråga om de ämnen som kännetecknar det ändras eller när preparatet försvinner från marknaden.

Till anmälan skall fogas en modell för de påskrifter som kommer att användas på förpackningen till preparatet.

Livsmedelssäkerhetsverket ger närmare anvisningar om de krav som gäller för anmälan.

Helsingfors den 26 januari 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

8 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2010.

Genom denna förordning upphävs handels- och industriministeriets förordning av den 18 juni 2003 om kosttillskott (571/2003) jämte ändringar.

Handelsråd Leena Mannonen

## Nr 79

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om fågelägg och äggprodukter som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen**

Given i Helsingfors den 27 januari 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *upphävs* i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 13 oktober 2006 om fågelägg och äggprodukter som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen (895/2006) 7 §, sådan den lyder delvis ändrad i förordning 701/2007, samt

*ändras* 6, 7 a, 7 b och 8—10 §, av dem 6 § sådan den lyder delvis ändrad i nämnda förordning 701/2007 och 7 a, 7 b, 8 och 10 § sådana de lyder i sistnämnda förordning, som följer:

## 6 §

*Importvillkor för fågelägg och äggprodukter, med undantag för ägg och äggprodukter från vilda fåglar*

Bestämmelser om villkor som ställs på import av fågelägg och äggprodukter finns i kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 om fastställande av en förteckning över tredjeländer, områden, zoner eller delområden från vilka fjäderfä och fjäderfäprodukter får importeras till och transiteras genom gemenskapen samt kraven för veterinärintyg. Importpartier med äggprodukter från Nya Zeeland ska dock åtföljas av ett sådant veterinärintyg som avses i kommissionens beslut 2003/56/EG om hälsointyg för import av levande djur och animaliska produkter från Nya Zeeland.

För import av fågelägg och äggprodukter krävs också att ursprungslandet i bilagan till kommissionens beslut 2004/432/EG om god-

kännande av de planer för kontroll av restsubstanser som lagts fram av tredje land i enlighet med rådets direktiv 96/23/EG anges som ett land vars plan för kontroll av restsubstanser är godkänd i fråga om ägg.

Denna paragraf tillämpas inte på ägg och äggprodukter från vilda fåglar, för vilka importvillkoren finns i 8 §.

## 7 a §

*Villkor för import och transitering av sammansatta produkter som innehåller äggprodukter, med undantag för äggprodukter som tillverkats av ägg från vilda fåglar*

Sådana sammansatta produkter som innehåller äggprodukter och som importeras till Finland eller som är avsedda för proviantering inom båttrafik, för transitering genom finskt territorium till ett tredjeland eller för tillfällig lagring i Finland innan vidare trans-

port till ett tredjeland ska åtföljas av ett veterinärintyg för import eller transitering i enlighet med artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 798/2008. Ett parti ska åtföljas av ett veterinärintyg enligt nämnda förordning, om minst hälften av de sammansatta produkternas totalmängd består av sådana äggprodukter för vilka det krävs ett veterinärintyg vid import och om de sammansatta produkterna inte innehåller några andra bearbetade produkter av animaliskt ursprung än äggprodukter. I annat fall ska importpartiet åtföljas av ett handelsdokument.

Denna paragraf tillämpas inte på sammansatta produkter som innehåller äggprodukter som tillverkats av ägg från vilda fåglar, för vilka import- och transiteringsvillkoren finns i 8 §.

#### 7 b §

*Import för proviantering inom båttrafik, för transitering eller för tillfällig lagring innan vidare transport till tredjeland av fågelägg och äggprodukter, med undantag för ägg och äggprodukter från vilda fåglar*

Med avvikelse från vad som föreskrivs i 2 kap. finns bestämmelser om djurhälsokrav i fråga om sådana fågelägg och äggprodukter som är avsedda för proviantering inom båttrafik, för transitering genom finskt territorium till ett tredjeland eller för tillfällig lagring i Finland innan vidare transport till ett tredjeland i kommissionens förordning (EG) nr 798/2008.

Denna paragraf tillämpas inte på ägg och äggprodukter från vilda fåglar, för vilka transiteringsvillkoren finns i 8 §.

#### 8 §

*Villkor för import och transitering av ägg och äggprodukter från vilda fåglar samt sammansatta produkter som innehåller äggprodukter från vilda fåglar*

Ägg och äggprodukter från vilda fåglar eller sammansatta produkter som innehåller äggprodukter från vilda fåglar får importeras bara med ett tillstånd av Livsmedelssäkerhetsverket. För att importtillstånd ska beviljas

krävs att importen inte medför fara för människors hälsa eller risk för spridning av djursjukdomar. I tillståndet ska anges de nödvändiga importvillkor som gäller folkhälsan och djurhälsan.

Importpartier med sådana ägg och äggprodukter från vilda fåglar som är avsedda för proviantering inom båttrafik, för transitering genom finskt territorium till ett tredjeland eller för tillfällig lagring i Finland innan vidare transport till ett tredjeland ska åtföljas av ett veterinärintyg som innehåller garantier för djurens hälsa i enlighet med artikel 9 i rådets direktiv 2002/99/EG om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel. Import- och transiteringspartier med sammansatta produkter som till minst hälften består av äggprodukter som tillverkats av ägg från vilda fåglar ska åtföljas av ett veterinärintyg enligt direktivet.

#### 9 §

*Införsel för eget bruk samt försändelser till enskilda*

Bestämmelserna i 2 kap. tillämpas inte på partier av icke-kommersiell natur med fågelägg, äggprodukter eller sammansatta produkter som innehåller äggprodukter, när partierna utgör personligt bagage eller sänds som postpaket till enskilda. Bestämmelser om importvillkor och begränsningar i fråga om sådana partier finns i kommissionens förordning (EG) nr 206/2009 om införsel för personligt bruk till gemenskapen av produkter av animaliskt ursprung och om ändring av förordning (EG) nr 136/2004.

#### 10 §

*Import för användning av ambassader och internationella organisationer*

Med avvikelse från vad som föreskrivs i 2 kap. är import av sådana fågelägg och äggprodukter som är avsedda att användas av ambassader och internationella organisationer tillåten från de tredjeländer eller delar av tredjeländer som anges i kolumn 1 och 3 i

tabellen i del 1 i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 798/2008. Importpartiet ska åtföljas av ett veterinärintyg som innehåller garantier för djurens hälsa i enlighet med artikel 9 i rådets direktiv 2002/99/EG. Vid import ska dessutom iakttas de beslut om

skyddsåtgärder som utfärdas med anledning av en förändrad situation i ett tredjeland när det gäller djursjukdomar.

\_\_\_\_\_

Denna förordning träder i kraft den 27 februari 2010.

Helsingfors den 27 januari 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Veterinäröverinspektör Leena Salin

## Nr 80

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om kött och bearbetade produkter av kött som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen**

Given i Helsingfors den 27 januari 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *upphävs* i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 5 december 2006 om kött och bearbetade produkter av kött som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen (1140/2006) 8 § 3 mom. och bilagan, sådana de lyder i förordning 698/2007, samt *ändras* 4, 7, 10, 21 och 22 §, av dem 4 och 10 § sådana de lyder delvis ändrade i nämnda förordning 698/2007, 7 § sådan den lyder i sistnämnda förordning och 21 § sådan den lyder delvis ändrad i förordning 544/2008, som följer:

## 4 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *rött kött* kött av tama hov- och klövdjur i enlighet med definitionen i punkt 1.2 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

2) *kött av fjäderfä* kött av fjäderfä i enlighet med definitionen i punkt 1.3 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

3) *kött av hägnat vilt* kött av hägnat vilt i enlighet med definitionen i punkt 1.6 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

4) *kött av hägnade kaniner* sådant kött av hägnade kaniner som avses i kommissionens förordning (EG) nr 119/2009 om fastställande av en förteckning över tredjeländer och delar av tredjeländer för import till eller transitering genom gemenskapen av kött av vilda harar och kaniner, vissa vilda landlevande däggdjur och hägnade kaniner samt om kraven för veterinärintyg,

5) *kött av frilevande vilt* kött av frilevande vilt i enlighet med definitionen i punkt 1.5 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung, samt säl,

6) *kött av vilda harar och kaniner* sådant kött av vilda harar och kaniner som avses i kommissionens förordning (EG) nr 119/2009,

Kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 (32008R0798); EUT nr L 226, 23.8.2008, s. 1

Kommissionens förordning (EG) nr 119/2009 (32009R0119); EUT nr L 39, 10.2.2009, s. 12

Kommissionens förordning (EG) nr 206/2009 (32009R0206); EUT nr L 77, 24.3.2009, s. 1

7) *kött av andra vilda landlevande däggdjur* sådant kött av andra vilda landlevande däggdjur än hov- och klövdjur, harar och kaniner som avses i kommissionens förordning (EG) nr 119/2009,

8) *slaktbiprodukter* slaktbiprodukter i enlighet med definitionen i punkt 1.11 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

9) *malet kött* malet kött i enlighet med definitionen i punkt 1.13 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

10) *maskinurbenat kött* maskinurbenat kött i enlighet med definitionen i punkt 1.14 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

11) *köttberedningar* köttberedningar i enlighet med definitionen i punkt 1.15 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

12) *kött* kött som avses i punkt 1—11 samt kött av kräldjur,

13) *köttprodukter* köttprodukter i enlighet med definitionen i punkt 7.1 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

14) *utsmält djurfett* utsmält djurfett i enlighet med definitionen i punkt 7.5 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

15) *magar, urinblåsor och tarmar* behandlade magar, blåsor och tarmar i enlighet med definitionen i punkt 7.9 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

16) *kollagen* kollagen i enlighet med definitionen i punkt 7.8 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

17) *gelatin* gelatin i enlighet med definitionen i punkt 7.7 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

18) *bearbetade produkter av kött* produkter som avses i punkt 13—17 och som framställs genom bearbetning av kött, malet kött eller köttberedningar eller genom vidare bearbetning av sådana bearbetade produkter,

19) *sammansatt produkt* livsmedel som innehåller både bearbetade produkter av animaliskt ursprung och produkter av vegetabi-

liskt ursprung och som omfattar livsmedel från första bearbetningsled som utgör en integrerad del av produktionen av slutprodukten,

20) *anläggning* en anläggning i enlighet med definitionen i artikel 2.1 punkt c i allmänna förordningen om livsmedelshygien,

21) *ursprungsanläggning* en anläggning i en medlemsstat i Europeiska unionen eller ett tredjeland där livsmedel av animaliskt ursprung har producerats, framställts eller förpackats och vars identifieringsmärkning finns på förpackningen,

22) *ursprungsland* ett tredjeland i vilket livsmedel av animaliskt ursprung har producerats, framställts eller förpackats,

23) *exportland* ett tredjeland där en officiell veterinär har undertecknat det veterinärintyg som medföljer partiet eller där ett annat dokument som medföljer partiet har upprättats,

24) *proviantering inom båttrafik* livsmedel som är avsedda att under resan förbrukas av besättningen och passagerarna i båttrafik mellan Finland och någon annan stat till vatten belägna utanför medlemsstaternas kustområden,

25) *kommissionen* Europeiska gemenskapernas kommission,

26) *rådet* Europeiska unionens råd,

27) *medlemsstat* en medlemsstat i Europeiska unionen, samt

28) *beslut om skyddsåtgärder* ett beslut som kommissionen utfärdar för att begränsa importen från ett tredjeland med anledning av en förändrad situation när det gäller djursjukdomar eller hälsotillstånd i landet i fråga.

När det i denna förordning hänvisas till Europeiska gemenskapens rättsakter avses rättsakten jämte ändringar.

## 7 §

### *Importvillkor för kött, malet kött och maskinurbenat kött av fjäderfä, hägnade ratiter och frilevande fågelvilt*

Bestämmelser om importvillkoren för kött, malet kött och maskinurbenat kött av fjäderfä, hägnade ratiter och frilevande fågelvilt finns i kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 om fastställande av en förteckning över tredjeländer, områden, zoner eller del-



områden från vilka fjäderfä och fjäderfäprodukter får importeras till och transiteras genom gemenskapen samt kraven för veterinärintyg. Med importpartier från Nya Zeeland ska dock medfölja ett sådant veterinärintyg som avses i kommissionens beslut 2003/56/EG.

Ett villkor för import av kött, malet kött och maskinurbenat kött av fjäderfä, hägnade ratiter och frilevande fågelvilt är också att ursprungslandet i bilagan till kommissionens beslut 2004/432/EG nämns som ett land vars plan för kontroll av rests substanser är godkänd.

#### 10 §

*Importvillkor för kött och malet kött av hägnade kaniner, vilda harar och kaniner samt andra vilda landlevande däggdjur*

Bestämmelser om importvillkoren för kött och malet kött av hägnade kaniner, vilda harar och kaniner samt andra vilda landlevande däggdjur finns i kommissionens förordning (EG) nr 119/2009. Med importpartier från Nya Zeeland ska dock medfölja ett sådant veterinärintyg som avses i kommissionens beslut 2003/56/EG. Ett villkor för import är också att ursprungslandet i bilagan till kommissionens beslut 2004/432/EG nämns som ett land vars plan för kontroll av rests substanser är godkänd för respektive djurart.

Bestämmelser om trikinundersökning av kött och malet kött från sådana djur som är mottagliga för trikiner, såsom björn, finns i kapitel III i trikinkontrollförordningen.

#### 21 §

*Import för proviantering inom båttrafik, för transitering eller för tillfällig lagring innan vidare transport till tredjeland*

Med avvikelse från vad som föreskrivs i 2 kap. ska sådana importpartier med kött, bearbetade produkter av kött och sammansatta produkter som innehåller köttprodukter som är avsedda för proviantering inom båttrafik, för transitering genom finskt territorium till ett tredjeland eller för tillfällig lagring i Fin-

land innan vidare transport till ett tredjeland uppfylla följande djurhälsokrav:

1) rött kött samt kött och malet kött av hägnade och frilevande hov- och klövdjur uppfyller kraven i artikel 12a i rådets beslut 79/542/EEG, och med partiet medföljer ett veterinärintyg i enlighet med förslaget i bilaga III till nämnda beslut,

2) bestämmelser om de villkor som ställs på kött, malet kött och maskinurbenat kött av fjäderfä, hägnade ratiter och frilevande fågelvilt finns i kommissionens förordning (EG) nr 798/2008,

3) bestämmelser om de villkor som ställs på import av kött och malet kött av hägnade kaniner, vilda harar och kaniner samt andra vilda landlevande däggdjur finns i kommissionens förordning (EG) nr 119/2009,

4) köttberedningar uppfyller kraven i artikel 4a i kommissionens beslut 2000/572/EG, och med partiet medföljer ett veterinärintyg i enlighet med förslaget i bilaga III till nämnda beslut,

5) köttprodukter samt värmebehandlade magar, urinblåsor och tarmar uppfyller kraven i artikel 5 i kommissionens beslut 2007/777/EG, och med partiet medföljer ett veterinärintyg i enlighet med förslaget i bilaga IV till nämnda beslut,

6) saltade eller torkade tarmar uppfyller kraven i artikel 1a i kommissionens beslut 2003/779/EG, och med partiet medföljer ett veterinärintyg i enlighet med förslaget i bilaga I B till nämnda beslut, och

7) med partiet av sammansatta produkter som innehåller köttprodukter medföljer ett veterinärintyg som avses i 5 punkten.

Med andra importpartier med kött och bearbetade produkter av kött än sådana som avses i 1 mom. och som är avsedda för proviantering inom båttrafik eller för transitering genom finskt territorium ska medfölja en handling av vilken framgår varornas ursprungsland.

#### 22 §

*Införsel för eget bruk samt försändelser till enskilda*

Bestämmelserna i 2 kap. tillämpas inte på partier av icke-kommersiell natur med kött,

köttprodukter eller sammansatta produkter som innehåller köttprodukter, när partierna utgör personligt bagage eller sänds som postpaket till enskilda. Bestämmelser om importvillkor och begränsningar i fråga om sådana partier finns i kommissionens förordning (EG) nr 206/2009 om införsel för personligt

bruk till gemenskapen av produkter av animaliskt ursprung och om ändring av förordning (EG) nr 136/2004.

\_\_\_\_\_

Denna förordning träder i kraft den 27 februari 2010.

Helsingfors den 27 januari 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Veterinäröverinspektör Leena Salin

## Nr 81

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om djursjukdomskrav som ställs på vissa varor importerade från stater utanför Europeiska unionen**

Given i Helsingfors den 27 januari 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *ändras* i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 14 april 2004 om djursjukdomskrav som ställs på vissa varor importerade från stater utanför Europeiska unionen (273/2004) 4 och 6 a §, sådana de lyder, 4 § delvis ändrad i förordning 1223/2007 och 6 a § i sistnämnda förordning, samt

*fogas* till förordningen en ny 6 b och 6 c § som följer:

## 4 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *varor* föremål, produkter, avfall eller ämnen,

2) *animaliska biprodukter* material som definieras i artikel 2.1 punkt a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel, nedan biproduktsförordningen,

3) *specifikt patogenfria ägg* sådana specifikt patogenfria ägg som avses i kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 om fastställande av en förteckning över tredjeländer, områden, zoner eller delområden från vilka fjäderfä och fjäderfäprodukter får importeras till och transiteras genom gemenskapen samt kraven för veterinärintyg,

4) *import* leverans av ett importparti till Europeiska gemenskapens område eller marknad,

5) *transitering* transport av ett importparti genom Europeiska gemenskapens område vidare till ett tredjeland,

6) *ursprungsland* ett land där den slutliga produkten har producerats, tillverkats eller förpackats,

7) *exportland* ett tredjeland där en tjänsteveterinär har undertecknat det veterinärintyg som medföljer importpartiet eller där ett annat dokument som medföljer importpartiet har beviljats,

8) *kommissionen* Europeiska gemenskapernas kommission, samt

9) *skyddsbeslut* ett beslut som kommissionen utfärdar för att begränsa importen från ett tredjeland med anledning av en förändrad situation när det gäller djursjukdomar eller hälsotillstånd i landet i fråga.

När det i denna förordning hänvisas till Europeiska gemenskapens rättsakter avses rättsakten jämte ändringar.

6 a §

*Import och transitering av specifikt patogenfria ägg*

Bestämmelser om villkor för import- och transitering av specifikt patogenfria ägg samt om import av sådana för tillfällig lagring i Finland innan vidare transport till ett tredje-land finns i kommissionens förordning (EG) nr 798/2008.

6 b §

*Import av foder för sällskapsdjur i annat än kommersiellt syfte*

Bestämmelserna i 6 § tillämpas inte på partier av icke-kommersiell natur med sådana foder för sällskapsdjur som innehåller kött, bearbetade produkter av kött, mjölk eller mjölkbaserade produkter, när partierna ut-

gör personligt bagage eller sänds som postpaket till enskilda. Bestämmelser om importvillkor och begränsningar i fråga om sådana partier finns i kommissionens förordning (EG) nr 206/2009 om införsel för personligt bruk till gemenskapen av produkter av animaliskt ursprung och om ändring av förordning (EG) nr 136/2004.

6 c §

*Ursprungsanläggningar som har godkänts för import av biprodukter*

Om sådana förteckningar över anläggningar som avses i artikel 29.4 i biproduktsförordningen saknas, är import till Finland av de biprodukter som avses i punkten tillåten från samtliga anläggningar i fråga om vilka myndigheten i det tredje landet i samband med undertecknandet av hälsointyget kan intyga att produkterna i fråga uppfyller importvillkoren enligt biproduktsförordningen.

Denna förordning träder i kraft den 27 februari 2010.

Helsingfors den 27 januari 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Veterinäröverinspektör *Leena Salin*

## Nr 82

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om fiskeriprodukter och beredda och bearbetade produkter av dem samt levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen**

Given i Helsingfors den 27 januari 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut  
*upphävs* i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 11 juli 2006 om fiskeriprodukter och beredda och bearbetade produkter av dem samt levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen (592/2006) 6 § 3 mom., 7 § 3 mom., 10 § 2 mom., 11 och 11 a §, sådana de lyder i förordning 699/2007,

*ändras* 1, 3 och 4 §, rubriken för 3 kap. samt 9, 10, 12 och 13 §, av dem 3 §, rubriken för 3 kap. samt 9, 10 och 13 § sådana de lyder i nämnda förordning 699/2007 och 4 § sådan den lyder delvis ändrad i sistnämnda förordning, samt

*fogas* till förordningen en ny 8 § i stället för den 8 § som upphävts genom nämnda förordning 699/2007, som följer:

## 1 §

*Syfte och tillämpningsområde*

Syftet med denna förordning är att säkerställa den livsmedelshygieniska kvaliteten på sådana fiskeriprodukter och beredda och bearbetade produkter av dem samt levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor som är avsedda som livsmedel och som importeras till Finland från länder utanför Europeiska gemenskapen (*tredjeländer*) samt att hindra att vissa djursjukdomar sprids till Finland vid denna import.

I förordningen bestäms på vilka villkor fiskeriprodukter och beredda och bearbetade produkter av dem samt levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor får importeras till Finland från tredjeländer. Förordningen tillämpas även på sådana fiskeriprodukter och beredda och bearbetade produkter av dem samt levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor som från tredjeländer importeras till Finland via en

annan medlemsstat och vars första mottagare finns i Finland. I förordningen föreskrivs också om djurhälsokraven i fråga om import av vattenbruksdjur och produkter från vattenbruksdjur som är avsedda för proviantering inom båttrafik, för transitering genom finskt territorium till ett tredjeland eller för tillfällig lagring i Finland innan vidare transport till ett tredjeland.

Vid import ska, utöver bestämmelserna i denna förordning, iakttas vad som bestäms i de internationella avtal om livsmedel av animaliskt ursprung som Europeiska gemenskapen ingått med tredjeländer.

## 3 §

*Samband med andra författningar*

Bestämmelser om import av fiskeriprodukter och beredda och bearbetade produkter av dem samt levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor och om de krav som ställs på dessa produkter ingår förutom i

denna förordning dessutom i följande författningar:

1) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 om livsmedelshygien, nedan allmänna förordningen om livsmedelshygien,

2) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung, nedan hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

3) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 854/2004 om fastställande av särskilda bestämmelser för genomförande av offentlig kontroll av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel, nedan kontrollförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

4) livsmedelslagen (23/2006) och de författningar som utfärdats med stöd av den,

5) lagen om veterinär gränskontroll (1192/1996) och jord- och skogsbruksministeriets förordning om veterinär gränskontroll av animaliska livsmedel och andra varor (1370/2004), samt

6) jord- och skogsbruksministeriets förordning om vissa levande djur samt embryon och könsceller från dem som importerats från länder utanför Europeiska gemenskapen (866/2008), där det föreskrivs om importvillkoren för vattenbruksdjur och könsceller från dem som importerats för odling, utplantering, tillväxt, gödning eller återutläggning.

#### 4 §

##### Definitioner

I denna förordning avses med

1) *fiskeriprodukter* fiskeriprodukter i enlighet med definitionen i punkt 3.1 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

2) *levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor* levande musslor, levande tagghudingar, levande manteldjur och levande havssnäckor avsedda att användas som livsmedel,

3) *vattenbruksdjur* levande fiskar (som tillhör överklasserna *Agnatha* och *Gnathostomata*), vattenlevande kräftdjur (som tillhör understammen *Crustacea*) samt levande blöt-

djur (musslor, snäckdjur och huvudfotingar som tillhör stammen *Mollusca*) som föds upp på en vattenbruksanläggning eller som kommer från en vattenbruksanläggning, inklusive levande fiskar, blötdjur och kräftdjur som tas upp från hav eller vattendrag och som är avsedda för en vattenbruksanläggning,

4) *produkter från vattenbruksdjur* produkter bearbetade av vattenbruksdjur som avses ovan i 3 punkten,

5) *beredda produkter* beredda fiskeriprodukter i enlighet med definitionen i punkt 3.6 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

6) *bearbetade produkter* bearbetade fiskeriprodukter i enlighet med definitionen i punkt 7.4 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

7) *sammansatt produkt* livsmedel som innehåller både bearbetade produkter av animaliskt ursprung och produkter av vegetabiliskt ursprung och som omfattar livsmedel från första bearbetningsled som utgör en integrerad del av produktionen av slutprodukten,

8) *anläggning* anläggning i enlighet med definitionen i artikel 2.1 punkt c i allmänna förordningen om livsmedelshygien,

9) *ursprungsanläggning* anläggning i en medlemsstat i Europeiska unionen eller ett tredjeland där livsmedel av animaliskt ursprung har producerats, framställts eller förpackats och vars identifieringsmärkning finns på förpackningen,

10) *fabriksfartyg* fabriksfartyg i enlighet med definitionen i punkt 3.2 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

11) *frysfartyg* frysfartyg i enlighet med definitionen i punkt 3.3 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

12) *rensning* urtagning av fiskens inälvor; rensning kan dessutom innefatta fjällning, avlägsnande av huvud eller gälar, flåning och avlägsnande av fenor,

13) *ursprungsland* ett tredjeland i vilket livsmedel av animaliskt ursprung har producerats, framställts eller förpackats,

14) *exportland* ett tredjeland där en officiell veterinär eller en annan behörig myndighet har undertecknat det hälsointyg som med-

följer importpartiet eller där ett annat dokument som medföljer importpartiet har beviljats,

15) *proviantering inom båttrafik* livsmedel som är avsedda att under resan förbrukas av besättningen och passagerarna i båttrafik mellan Finland och någon annan stat till vatten belägna utanför medlemsstaternas kustområden,

16) *kommissionen* Europeiska gemenskapernas kommission,

17) *rådet* Europeiska unionens råd,

18) *medlemsstat* en medlemsstat i Europeiska unionen, samt

19) *beslut om skyddsåtgärder* ett beslut som kommissionen utfärdar för att begränsa importen från ett tredjeland med anledning av en förändrad situation när det gäller djursjukdomar eller hälsotillstånd i landet i fråga.

När det i denna förordning hänvisas till Europeiska gemenskapens rättsakter avses rättsakten jämte ändringar.

### 8 §

#### *Krav på hälsointyg för sammansatta produkter*

Importpartier med sammansatta produkter som innehåller bearbetade fiskeriprodukter till minst hälften av den sammansatta produktens totalmängd, ska vid import till Finland åtföljas av ett hälsointyg enligt 7 §, om import av den bearbetade fiskeriprodukt som ingår i den sammansatta produkten så kräver och om den sammansatta produkten inte innehåller några andra bearbetade produkter av animaliskt ursprung än bearbetade fiskeriprodukter. I annat fall ska importpartiet åtföljas av ett handelsdokument.

3 kap.

#### **Tilläggsvillkor för vattenbruksdjur och produkter från vattenbruksdjur**

### 9 §

#### *Importvillkor för vattenbruksdjur och produkter från vattenbruksdjur med avseende på djurhälsan*

Utöver vad som föreskrivs i 2 kap. före-

skrivs om tilläggsvillkor för vissa vattenbruksdjur och produkter från vattenbruksdjur med avseende på djurhälsan i kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008 om tillämpning av rådets direktiv 2006/88/EG när det gäller villkor och intygskrav för utsläppande på marknaden och import till gemenskapen av djur och produkter från vattenbruk och om fastställande av en förteckning över smittbärande arter. Partier med vattenbruksdjur och produkter från vattenbruksdjur som importeras från Nya Zeeland ska emellertid åtföljas av ett veterinärintyg som avses i kommissionens beslut 2003/56/EG.

### 10 §

#### *Import av vattenbruksdjur och produkter från vattenbruksdjur för proviantering inom båttrafik, för transitering eller för tillfällig lagring innan vidare transport till tredjeland*

I kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008 föreskrivs om djurhälsokraven i fråga om vissa vattenbruksdjur och produkter från vattenbruksdjur som importeras för proviantering inom båttrafik, för transitering genom finskt territorium till ett tredjeland eller för tillfällig lagring i Finland innan vidare transport till ett tredjeland.

### 12 §

#### *Införsel för eget bruk samt försändelser till enskilda*

Bestämmelserna i 2 och 3 kap. tillämpas inte på partier av icke-kommersiell natur med fiskeriprodukter och beredda och bearbetade produkter av dem samt levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor eller sammansatta produkter som innehåller bearbetade fiskeriprodukter när partierna utgör personligt bagage eller sänds som postpaket till enskilda. Bestämmelser om importvillkor och begränsningar i fråga om sådana partier finns i kommissionens förordning (EG) nr 206/2009 om införsel för personligt bruk till gemenskapen av produkter av animaliskt ursprung och om ändring av förordning (EG) nr 136/2004.

## FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

## Nr 82

Med avvikelse från vad som bestäms i 1 mom. föreskrivs om importvillkor för viss vild orensad fisk samt levande sötvattenskräftor i 14 och 15 §.

## 13 §

*Import för användning av ambassader och internationella organisationer*

Med avvikelse från vad som föreskrivs i 2 och 3 kap. är import av sådana fiskeriprodukter och beredda och bearbetade produkter av dem samt levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor som är avsedda att användas av ambassader och internationella organisationer, med undantag för viss vild orensad fisk samt levande sötvattenskräftor

för vilka importvillkoren finns i 14 och 15 §, tillåten produktvis från länder som anges i bilaga I eller II till kommissionens beslut 2006/766/EG.

För import för användning av ambassader och internationella organisationer krävs det att importpartiet åtföljs av en handling av vilken produkternas ursprungsland framgår. Vid import skall även iaktas de beslut om skyddsåtgärder som utfärdas med anledning av en förändrad situation i ett tredjeland när det gäller djursjukdomar, och utöver det skall i fråga om produkter som avses i 3 kap. de importvillkor som gäller djurhälsan i kapitlet i fråga iaktas.

Denna förordning träder i kraft den 27 februari 2010.

Helsingfors den 27 januari 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Veterinäröverinspektör *Leena Salin*